

SVENSK STANDARD

SS-EN 15436-2:2015



Fastställt/Approved: 2015-07-05
Publicerad/Published: 2015-07-06
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: engelska/English
ICS: 43.160

Utrustning för underhåll av vägar och trafikområden – Del 2: Bedömning av prestanda

Road service area maintenance equipment – Part 2: Performance assessment

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8014801>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 15436-2:2015 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 15436-2:2015.

Denna standard ersätter SS-EN 15436-2:2008, utgåva 1.

The European Standard EN 15436-2:2015 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 15436-2:2015.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 15436-2:2008, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Utrustning för vägunderhåll, SIS/TK 455.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 15436-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2015

ICS 43.160

Supersedes EN 15436-2:2008

English Version

Road service area maintenance equipment - Part 2: Performance assessment

Matériel d'entretien des dépendances routières - Partie 2:
Evaluation des performances

Straßenbetriebsdienstausstattung - Teil 2:
Leistungsbewertung

This European Standard was approved by CEN on 14 May 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents		Page
Foreword.....		4
Introduction		5
1 Scope		6
2 Normative references		6
3 Terms and definitions		6
4 Cutting specifications check		6
4.1 Articulated-arm grass cutter – brushcutter		6
4.1.1 Cutting width (w).....		6
4.1.2 Cutting height (h).....		6
4.1.3 Cutting rotor stop time.....		6
4.2 In-line flail mower.....		7
4.2.1 Cutting width (w).....		7
4.2.2 Cutting height (h).....		7
4.2.3 Cutting tool stop time.....		7
4.3 Mechanical plant cutting.....		7
4.3.1 Cutting width (w).....		7
4.3.2 Cutting tool stop time.....		8
5 Kinematic properties check.....		8
5.1 General.....		8
5.2 Articulated-arm grass cutters - brushcutters		9
5.2.1 General.....		9
5.2.2 Horizontal range (A).....		10
5.2.3 Embankment range (E).....		10
5.2.4 Ditch range (D ₁).....		10
5.2.5 Ditch range with slide rail (D ₂).....		10
5.2.6 Offset (S).....		13
5.2.7 Cutting head clearance angle.....		13
5.2.8 Cutting head rotation angle		13
5.3 In-line flail mower.....		13
5.3.1 General.....		13
5.3.2 Horizontal range (A).....		14
5.3.3 Horizontal clearance (D _h)		14
5.3.4 Embankment range (R = E + F).....		14
5.3.5 Ditch range (D = E + F)		15
5.3.6 Cutting head clearance angle.....		15
5.4 Mechanical plant cutting.....		15
5.4.1 General.....		15
5.4.2 Vertical range (B)		16
5.4.3 Hedge side range (I)		16
5.4.4 Hedge side position variation (Δ I).....		17
5.4.5 Maximum hedge topping height (C).....		17
5.4.6 Offset (D _p)		17
5.4.7 Cutting head clearance angle.....		18
6 Weights and dimensions check		18
6.1 General.....		18
6.2 Transport dimensions		20
6.2.1 General.....		20
6.2.2 Height (H).....		20
6.2.3 Width (L1 + L2)		20

6.2.4	Length ($L_{g1} + L_{g2}$).....	20
6.3	Total machine weight.....	20
7	Specifications check for machines driven over PTO shaft with mechanical or hydraulic power transmission.....	21
7.1	General	21
7.2	Measurements to be performed and data required	21
7.2.1	Hydraulic circuit oil temperature	21
7.2.2	Machine power supply	21
7.2.3	Cutting tool rotational speed	21
7.2.4	Cutting tool rotating torque.....	21
7.2.5	Cutting tool circumferential speed	22
7.2.6	Cutting head kinetic energy	22
7.3	Determination of power	22
7.3.1	General	22
7.3.2	Parameters to be measured	22
7.3.3	Formula to be applied	23
7.4	Performance characteristics	23
7.4.1	General	23
7.4.2	Maximum continuous power.....	23
7.4.3	Maximum instantaneous power.....	24
8	Specifications check for machines with power supplied by the carrying vehicle hydraulics.....	25
8.1	General	25
8.2	Measurements to be performed and data required	25
8.2.1	Hydraulic circuit oil temperature	25
8.2.2	Machine power supply	25
8.2.3	Cutting tool rotational speed	25
8.2.4	Cutting tool rotating torque.....	25
8.2.5	Cutting tool circumferential speed	26
8.2.6	Cutting tool kinetic energy	26
8.3	Determination of power	26
8.3.1	General	26
8.3.2	Parameters to be measured	26
8.3.3	Formula to be applied	27
8.4	Performance characteristics	27
8.4.1	General	27
8.4.2	Maximum continuous power.....	27
8.4.3	Maximum instantaneous power.....	28
	Annex A (informative) Presentation of results – Articulated-arm grass cutters – Brush cutters.....	29
	Annex B (informative) Presentation of results – In-line flail mowers	32
	Annex C (informative) Presentation of results – Mechanical plant cutting.....	34
	Annex D (normative) Tests with movable arms	37
	Bibliography.....	38

Foreword

This document (EN 15436-2:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 337 “Road operation equipment and products”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This document supersedes EN 15436-2:2008.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Compared to the previous version, this new standard includes few editorial corrections, wording improvements and technical precisions (e.g. accuracy of some measurements) and a new Annex D dealing with the test protocol for the measurement of power at the tool.

EN 15436, *Road service area maintenance equipment*, is composed with the following parts:

- *Part 1: Terminology;*
- *Part 2: Performance assessment* [the present document];
- *Part 3: Classification;*
- *Part 4: Delivery acceptance of the machines by the users.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Road service area grass-cutting, brush-cutting and mechanical plant-cutting operations require special equipment that meets clearly defined technical criteria. This European Standard defines and describes the test methods used to monitor, assess and measure the technical performance of new equipment (head of series) in its working configuration with the production-run requirements tool.

The accuracies indicated in this European Standard apply only to the measurements taken to assess the performance of the machines away from the plants.

1 Scope

This European Standard specifies the accuracy of the performance measurement system of road service area maintenance equipment described in the scope of CEN/TC 337 and used for:

- grass-cutting and brush-cutting;
- mechanical plant-cutting.

This equipment is mounted on self-propelled carrying vehicles and is designed to cut and shred grass, brushwood, trees, saplings and bushes in road service areas.

This European Standard does not cover the collection and transportation of shredded grass.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15436-1:2008, *Road service area maintenance equipment - Part 1: Terminology*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 15436-1:2008 apply.

4 Cutting specifications check

4.1 Articulated-arm grass cutter – brushcutter

4.1.1 Cutting width (w)

Cutting width is defined according to EN 15436-1:2008, 6.25.

It is measured with an accuracy of $\pm 0,01$ m and expressed in metres (m).

4.1.2 Cutting height (h)

Cutting height is defined according to EN 15436-1:2008, 6.26.

It is measured with an accuracy of $\pm 0,005$ m and expressed in metres (m).

In the case of continuous adjustment, the minimum and maximum heights should be measured. In the case of intermittent adjustment, the various possible heights allowed by the cutting tool should be measured.

4.1.3 Cutting rotor stop time

The cutting rotor stop time is measured automatically, from the time the stop command is sent to the moment when the rotation speed is measured as being equal to 0.

The cutting rotor stop time is measured with an accuracy of $\pm 0,1$ s and expressed in seconds (s).

A distinction is made between the value of the stop times for open hydraulic circuits and for closed hydraulic circuits.

4.2 In-line flail mower

4.2.1 Cutting width (w)

The cutting width is measured with an accuracy of $\pm 0,01$ m and expressed in metres (m).

4.2.2 Cutting height (h)

The cutting height is measured with an accuracy of $\pm 0,005$ m and expressed in metres (m).

In the case of continuous adjustment, the minimum and maximum heights should be measured. In the case of intermittent adjustment, the various possible heights allowed by the cutting tool should be measured.

4.2.3 Cutting tool stop time

The cutting rotor stop time is measured automatically, from the time the stop command is sent to the moment when the rotation speed is measured as being equal to 0.

The cutting rotor stop time is measured with an accuracy of $\pm 0,1$ s and expressed in seconds (s).

A distinction is made between the value of the stop times for open hydraulic circuits and for closed hydraulic circuits.

4.3 Mechanical plant cutting

4.3.1 Cutting width (w)

The cutting width is measured with the engine off.

The cutting width is the distance measured between the active ends of the fingers of the bars, with the cutters of the blades or saws in the furthest possible position (Figure 1).

The cutting width is measured with an accuracy of $\pm 0,01$ m and expressed in metres (m).